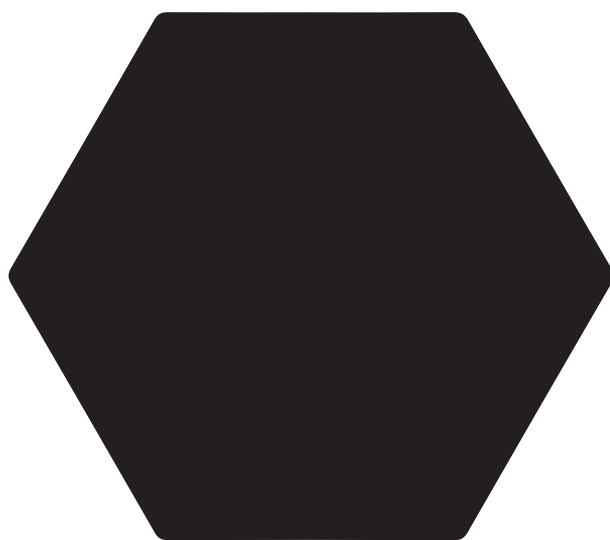




**MELNĀ
BITE**

M E N U

This restaurant embodies the “from local farms to the table” concept.

Aukstās un siltās
UZKODAS

Cold and warm
STARTERS

Холодные и горячие
ЗАКУСКИ



- Kartupeļu pankūkas ar mājas krējumu un...** A03, A07 **6,90 EUR**
 Potato pancakes with Farm sour cream and...
 Картофельные блинчики с домашней сметаной и...
- foreļu ikriem / trout caviar / икрой форели** A03, A04, A07 **14,20 EUR**
auksti kūpinātu lasi / cold smoked salmon / лососем холодного копчения A03, A04, A07 **13,80 EUR**
- Mazsālītas Baltijas siļķes fileja ar kartupeļu ripiņām** **12,00 EUR**
paipalu olām un foreļu ikriem A03, A04, A07
 Slightly salted Baltic herring fillet with potato slices, quail eggs and trout caviar
 Филе малосоленой балтийской сельди с дольками картофеля, перепелиными яйцами и икрой форели
- Laša duets – tartars ar klasiskajām piedevām un ar zemā** **14,50 EUR**
temperatūrā gatavotu lasi A01, A03, A04, A07
 Salmon duo – tartar with classic side dishes and salmon cooked at low temperature
 Дуэт лосося – тартар с классическими приправами и лососем, приготовленным при низкой температуре
- Latvijas liellopa karpāčo ar cieto sieru, ceptām baravikām** **14,50 EUR**
trifelēm un rukolu A01, A03, A07, A12
 Latvian beef carpaccio with hard cheese, fried porcini mushrooms, truffles and rucola.
 Латвийское карпаччо из говядины с твердым сыром, жареными боровиками, трюфелем и рукколой
- Alus Plate – ķiploku grauzdiņi, kūpinātas desīnas, sālīti turku zirņi** **15,50 EUR**
cepts kūpināts siers, ceptas sardīnes A01, A04, A06, A07
 Beer Plate - garlic rye bread toast, smoked sausages, salted Turkish peas, fried smoked cheese, fried sardines
 Пивная плата – чесночные сухарики, копченые колбаски, соленый турецкий горох жареный копченый сыр, жареные сардины.
- Siera plate – Mājas sieru izlase, medus, rieksti, ābolu džems ar brūklenēm** A07, A08 **13,00 EUR**
 Cheese plate - Selection of homemade cheeses, honey, nuts, apple jam with lingonberries.
 Сырная плата – Ассорти домашних сыров, мёд, орехи, яблочный джем с брусникой.
- Zemnieku brusetu komplekts – trīs dažādi veidi** A01, A07, A04 **12,40 EUR**
 Farmers bruschetta set
 Ассорти из фермерских брускетт
- Latvijas Farmeru plate “Melnā Bite”** A01, A04, A07, A10 **45,50 EUR**
 Liellopa tartars, Laša tartars, šprotes, kraukšīgi pelēkie zirņi, olivas, sālīti gurķi, marinēti ķiploki
 pikantā desa, salami desa, cepta vista, ķilavu grauzdiņi, kazas siers, Latvijas sieru izlase
 Beef tartare, salmon tartare, sprats, crispy grey peas, olives, salted cucumbers, pickled garlic
 spicy sausage, salami sausage, fried chicken, toast with sprat, goat cheese, Latvian cheese selection.
 Тартар из говядины, хрустящий серый горошек, оливки, соленые огурчики, маринованный чеснок
 пикантная колбаска, салями, жареная курица тосты с кильки, козий сыр, ассорти Латвийских сыров.

Svaigi un veselīgi **SALĀTI**
Fresh and healthy **SALADS**
Свежие и полезные **САЛАТЫ**



Blomes pienotavas "Smiltene" mozzarella ar dažādu šķirņu lauku tomātiem, cukini un saulē kaltētu tomātu pesto A07, A08

11,50 EUR

Blome dairy "Smiltene" mozzarella with different varieties farm tomatoes, zucchini and sun-dried tomato pesto

Моцарелла Smiltene от Бломской сыроварни с деревенскими помидорами разных сортов, цуккини и песто из вяленых томатов

Salāti "Melnais Cēzars"

Salad "The Black Caesar" / Салат «Черный Цезарь»

• **ar kaņepju eļļā apceptām tīģergarnelēm** A14, A03, A07, A04

14,50 EUR

with tiger schrimps fried in hemp oil

с обжаренными в конопляном масле тигровыми креветками

• **ar vistas krūtiņu rudzu rīvmaizes panējumā** A01, A03, A04, A07

13,50 EUR

with chicken breast coated in rye breadcrumbs

с куриной грудкой в панировке из ржанных сухарей

Salāti ar pašu kūpinātu lasi un krasāinām bietēm, mārrutku mērci A03, A04, A06, A07, A11

13,50 EUR

Salad with smoked salmon and colourful beetroot, horseradish sauce

Салат с копченым лососем, цветной свеклой и соус из хрена

Salāti ar mencu aknām, ceptiem kartupeļiem, paipalu olām, ķiršu tomātiem un foreļu ikrēm A03, A04

11,40 EUR

Salad with cod liver, fried potatoes, quail eggs, cherry tomatoes and trout roe

Зелёный салат с печенью трески, жареным картофелем, перепелиными яйцами помидорами черри и икрой форели

Salāti ar ceptām cāļa akniņām un grillētiem tomātiem A07

11,50 EUR

Salad with fried chicken liver and grilled tomatoes

Салат с жареной куриной печенью, и помидорами гриль

ZUPAS - *barojošas*
SOUPS - *rich*
СУПЫ - *питательные*



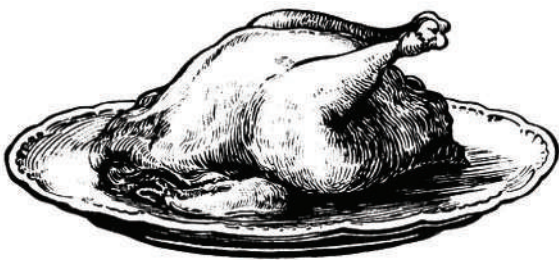
Ķirbju, burkānu un ingvera krēmzupa ar ķirbju sēklām A11, A07 Pumpkin, carrot and ginger cream soup with pumpkin seeds Крем-суп из тыквы, моркови и имбиря с тыквенными семечками	9,50 EUR
Skābu kāpostu zupa ar kūpinātām ribiņām un skābo krējumu A07, A12 Sour cabbage soup with smoked ribs and sour cream Суп из квашенной капусты с копчеными ребрышками и сметаной	11,00 EUR
Biešu zupa ar liellopa gaļu un zaļumiem A07 Beetroot soup with beef and greens Свекольный суп с говядиной и зеленью	10,50 EUR
Krēmīga laša zupa ar ziedkāpostiem un zaļumiem A04, A07 Creamy salmon soup with cauliflower and herbs Крем-суп из лосося с цветной капустой и зеленью	10,50 EUR

PIEDEVAS
SIDES | ДОБАВКИ

Cepti jaunie kartupeļi ar sīpoliem A07 Fried new potatoes with onions Жареный молодой картофель с луком	8,50 EUR
Svaigo dārzeņu salāti A07 Fresh vegetable salad / Салат из свежих овощей: • ar krējumu with sour cream со сметаной • ar citronu un eļļu with lemon and oil с лимоном и маслом	7,50 EUR
Frī kartupeļi ar ketčupu French fries with a ketchup Картофель фри с кетчупом	7,50 EUR
Ķiploku grauzdiņi ar mērci Garlic rye brad with sauce Чесночные сухарики с соусом	8,00 EUR

PAMATĒDIENI
MAIN COURSES | ВТОРЫЕ БЛЮДА

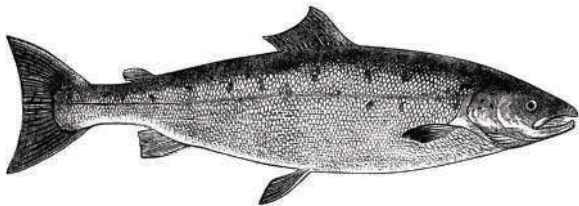
Sulīga **GAĻA**
Juicy **MEAT**
Сочное **МЯСО**



Cepts lauku cālis (1/2) ar pārļu grūbu risoto un pupiņām A06, A07	16,50 EUR
Roasted free range chicken (1/2) with pearl barley risotto and beans Жареный деревенский цыпленок (1/2) с ризотто из перловки и фасолью	
Lielais zemnieku burgers ar kapātu liellopa gaļu, apceptiem sīpoliem, bekonu, sieru un dārzeņiem, pasniegts ar kartupeļu fritiem mājas gaumē A07, A10	14,50 EUR
The big farmers' burger with chopped beef, fried onions, bacon, cheese and vegetables, served with homemade potato fries Большой крестьянский бургер с рубленой говядиной, жареным луком, беконом, сыром и овощами, подается с картофелем фри по-домашнему	
Vērša vaigi (Latvija) sarkanvīna mērcē ar kartupeļu biezeni A07, A09	17,50 EUR
Latvian beef cheeks in red wine sauce with mashed potatoes Латвийские бычьи щеки в соусе из красного вина с картофельным пюре	
Mājās gatavoti kartupeļi ar lauku pīles gaļu un kūpinātu sieru A07	15,50 EUR
Home-made fried potatoes with duck confit and smoked cheese Жареный картофель по-домашнему с деревенской уткой и копченым сыром	
Teļa stilbs ar miežu putru, kraukšķīgu bekonu un kartupeļu konfitu A01, A09, A07	17,00 EUR
Veal shank with barley porridge, crispy bacon and potato confit Телячья нога с ячневой кашей, хрустящим беконом и картофелем Конфи	
Liellopu gaļas Antrekots, ar rudens saknēm un brūkleņu mērci A07, A012	25,00 EUR
Beef entrecote, with autumn roots and lingonberry sauce Антрекот из говядины с осенними овощами брусничным соусом	
Pelēkie zirņi ar kūpinātu cūkgaļu un dārzeņiem A07, A09	13,50 EUR
Grey peas with smoked pork and vegetables Серый горох с копченой свининой и овощами	

PAMATĒDIENI
MAIN COURSES | ВТОРЫЕ БЛЮДА

Jūras un okeāna **ZIVIS**
Sea and ocean **FISH**
Морская и океаническая **РЫБА**



Cepta Butes fileja ar trifelēm, medu, krāsainām lēcām un brokoļiem A04, A07, A12 **15,70 EUR**
Roast Flounder fillet with truffles, honey, coloured lentils and broccoli
Жареное филе камбалы с трюфелями, медом и цветной чечевицей и брокколи

Spageti ar jūras veltēm, tomātiem un foreļu ikriem A03, A04, A07, A12, A14 **16,20 EUR**
Spaghetti with seafood, tomatoes and trout roe
Спагетти с морепродуктами, помидорами и икрой форели

Vinā tvaicēta Dorada ar rudens dārzeņiem A03, A04, A07, A12, A14 **17,50 EUR**
Wine-steamed Dorada with autumn vegetables
Дорада на пару в вине с осенними овощами

Mencas fileja ar ceptiem dārzeņiem, kartupeļiem baltvīna mērci un cieto sieru A03, A04, A07 **14,50 EUR**
Cod fillet with fried vegetables, potatoes, white wine sauce and hard cheese
Филе трески с жареными овощами, картофелем, белым вином

Laša ragū ar ēdamgliemenēm un sēnēm sinepju mērcē A04, A07, A10, A14 **15,00 EUR**
Salmon ragout with mussels and mushrooms in a mustard sauce
Рагу из лосося с мидии и грибами в горчичном соусе

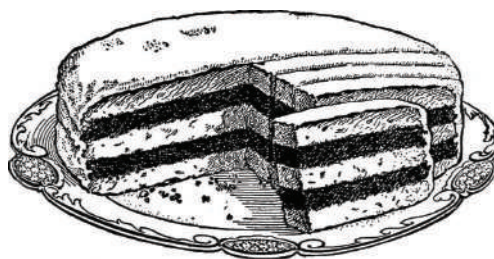
VEĢETĀRIE ĒDIENI

VEGETARIAN DISHES | ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА

Kviešu risotto ar burkānu biezeni, sēnēm un kazas siera brulē 12,50 EUR
Wheat risotto with carrot puree, mushrooms and goat's cheese brulée
Пшеничное Рисотто с морковным пюре, грибами и козьим сыром

Ceptas bietes ar valriekstiem, kļavas sīrupu un kazas sieru 10,20 EUR
Roast beetroot with walnuts, maple syrup and goat's cheese
Запеченная свекла с грецкими орехами, кленовым сиропом и козьим сыром

Gaisīgi **DESERTI**
Airily **DESSERTS**
Воздушные **ДЕСЕРТЫ**



Ābolu brulē krēms ar kanēļa cepumiem A03, A01, A08, A07 7,50 EUR
Apple brulée cream with cinnamon biscuits
Яблочный крем бруле с печеньем с корицей

Tumšas šokolādes fondāns ar žāvētam augļiem un mājas saldējumu A03, A05, A07, A08, A12 8,70 EUR
Dark chocolate fondant with dried fruit and homemade ice cream
Шоколадный фондан с сухофруктами и домашнем мороженым

Rupjmaizes kātojums ar biezpiena krēmu un kiršiem A01, A07, A08 7,00 EUR
Layer of rye bread with cottage cheese cream and cherries
Прослойка из ржаного хлеба с деревенским сыром и вишней

Mājas medus kūka "Melnā Bite" ar šūnām un pašgatavotu saldējumu A07, A03, A05, A08, A12 8,00 EUR
Homemade honey cake Black Bee with honeycombs and homemade ice cream
Домашний медовый торт «Черная пчела» с медовыми сотами и домашним мороженым

Mājas saldējuma asorti ar ogām A05, A08, A12 8,00 EUR
Assorted homemade ice cream with berries
Ассорти домашнего мороженого с ягодами

MELNĀ BITE

R E S T O R Ā N S



Alerģēni / Allergens / Аллергены

- A01 - Kvieši, rudzi, mieži, auzas / Wheat, rye, barley, oats / Пшеница, рожь, ячмень, овес
- A02 - Vēžveidīgie un to produkti / Crustaceans and their products / Ракообразные и их продукты
- A03 - Olas un to produkti / Eggs and their products / Яйца и продукты из них
- A04 - Zivis un to produkti / Fish and their products / Рыба и их продукты
- A05 - Zemesrieksti un to produkti / Peanuts and their products / Арахис и продукты из него
- A06 - Sojas pupiņas un to produkti / Soybeans and their products / Арахис и продукты из него
- A07 - Piens un tā produkti / Milk and its products / Молоко и его продукты
- A08 - Rieksti (mandeles, lazdu rieksti, Indijas rieksti, Brazīlijas rieksti, pistācijas un to produkti u.c.)
Nuts (almonds, hazelnuts, cashews, Brazil nuts, pistachios and their products, etc.)
Орехи (миндаль, фундук, кешью, бразильские орехи, фисташки и продукты их переработки и др.)
- A09 - Selerijas un to produkti / Celery and its products / Сельдерей и продукты из него
- A10 - Sinepes un to produkti / Mustard and its products / Горчица и ее продукты
- A11 - Sezama sēklas un to produkti / Sesame seeds and their products / Семена кунжута и продукты из них
- A12 - Sēra dioksīds un sulfīti / Sulfur dioxide and sulfites / Диоксид серы и сульфиты
- A13 - Lupīna un tās produkti / Lupine and its products / Люпин и его продукция
- A14 - Gliemji un to produkti / Molluscs and their products / Моллюски и их продукты

Par apkalpošanu cilvēku grupām virs 10 pers. rēķinam tiek pieskaitīti 10% no kopējās rēķina summas.

For groups of people over 10 pers. 10% of the total invoice amount is added to the invoice for serving.

Для обслуживания групп людей более 10 чел. К счету добавляется 10% от общей суммы счета.